

ברית בת

A Daughter's Covenant



בְּרוּכָה הַבָּאָה

Welcome

As the girl is brought into the room, all rise and say:

בְּרוּכָה הַבָּאָה בְּשֵׁם יי

B'rukhhah Haba'ah B'shem Adonay

Blessed is she who comes in the name of Adonai

In celebration of her safe passage through pregnancy, the mother recites:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
הַגּוֹמֵל לְחַיִּים טוֹבוֹת, שְׁגַמְלָנִי כָּל טוֹב:

*Baruch Atah Adonai Eloheinu Melech HaOlam, ha-Gomel
l'chayvim tovot, she-G'malani kol tov:*

Praised are You Adonai our God, who rules the universe, showing goodness to us beyond our merits, for bestowing favor upon me.

The community responds:

אָמֵן, מִי שְׁגַמְלָךְ כָּל טוֹב, הוּא יְגַמְלֶךְ כָּל טוֹב סְלָה:

Amen, Mi she-g'maleikh kol tov, Hu yigmaleikh kol tov selah.

May God who has been gracious to you continue to favor you with all that is good.

גמילות חסדים

Acts of Loving Kindness

The parents recite on behalf of their daughter:

הֲרִינִי [מְקַבֵּל / מְקַבֶּלֶת] עָלַי מִצְוֹת הַבּוֹרֵא: וְאַהֲבַת לְרַעֲךָ
כְּמוֹךָ.

*Hareini [mekabel / mekabelet] alai mitzvot ha-Boreh: V'ahavta
l're'akha kamokha.*

I hereby accept the obligation of fulfilling my Creator's mitzvah in the Torah: Love your neighbor as yourself.

Parents and/or older sibling(s) teach baby to give tzedakah

תורה Torah

One corner of the tallit is wrapped around the baby when each of the following verses are recited:

מֵהַיָּקָר חֲסִידֶיךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יִחְסִינִי:

How precious is Your constant love, O God; You shelter us under Your wings.

(Psalm 36:8)

בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ אֱלֹהֵי גְדִלְתָּ מְאֹד הוֹד וְהָדָר לְבָשָׁתָּ: עֲטָה
אֹר כְּשִׁלְמָה נוֹטָה שָׁמַיִם כִּפְרִיעָה: תִּשְׁלַח רוּחְךָ יְבָרֵאנוּ וּתְחַדֵּשׁ
פְּנֵי אֲדָמָה:

*Let all my being praise Adonai, who is clothed in splendor and majesty.
Wrapped in light like a garment, You unfold the heavens like a curtain.
You send forth Your spirit and there is creation; You renew the face of
the earth.*

(Psalm 104:1-2, 30)

יָשָׁב בְּסִתְרֵךָ עָלְיוֹן בְּצֵל שִׁדְיִי יִתְלוֹנֵן: אִמַּר לִי מַחְסֵי וּמְצוּדֹתַי
אֱלֹהֵי אֲבֹטְחֶבֶב: בְּאֲבָרְתוֹ יִסֹּד לְךָ וְתַחַת כְּנָפָיו תִּחְסֶה צְנָה
וְסִתְרָה אֲמַתּוֹ:

For You who dwell in the shelter of the Most High and abide in the protection of Shaddai -- I say of Adonai, my refuge and stronghold, My God in whom I trust . . . God will shelter you. You will find refuge, for God's fidelity is an encircling shield.

(Psalm 91:1-2, 4)

יְיָ שֹׁמֵרְךָ יְיָ צִלְּךָ עַל-יַד יְמִינֶךָ: יְיָ יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל-רָע יִשְׁמֹר
אֶת-נַפְשֶׁךָ: יְיָ יִשְׁמֶר-צֵאתְךָ וּבֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם:

Adonai is your protection, a guardian at your right hand. Adonai will guard you from all harm and guard your life. Adonai guards your going and coming, now and forever.

(Ps. 121: 5, 7-8)

עבודה

Prayers

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדַּשׁ יְדִיד מִבֶּטֶן, אֵל חַי
חִלְקֵנוּ צוּרֵנוּ צָוָה לְהַצִּיל יְדִידוֹת שְׂאֵרֵנוּ מִשַּׁחַת, לְמַעַן בְּרִיתוֹ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, כּוֹרֵת הַבְּרִית.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the Universe, who creates the fruit of the vine.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the Universe, who has sanctified Your beloved from the womb, establishing Your holy covenant throughout the generations. May devotion to the covenant continue to sustain us as a people. Blessed are You, Adonai, who has established the covenant.

קריאת שם Giving a Name

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ קִים אֶת-הַיְלָדָה הַזֹּאת
לְאֲבִיהָ וּלְאִמָּהּ וְיִקְרָא שְׁמָהּ בְּיִשְׂרָאֵל _____ בַּת
_____. יִשְׂמַח הָאָב בְּיוֹצֵא חֲלָצָיו וְתִגַּל אִמָּהּ בְּפָרִי
בְטָנָהּ, כַּכָּתוּב: אֶל-הַנֶּעַר הַזֶּה הִתְפַּלַּלְתִּי וַיִּתֶן יְהוָה לִי
אֶת-שְׂאֵלְתִי אֲשֶׁר שְׂאֵלְתִי מֵעַמּוֹ. וְקִים-לָהּ, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מִה
שְׂכָתוֹב: פִּיהָ פָּתְחָה בְּחַכְמָה וְתוֹרַת-חֶסֶד עַל-לְשׁוֹנָהּ.

Our God and God of our ancestors, sustain this child. Let her be known among the people Israel as _____, daughter of _____, and in all secular affairs as _____. May her mother be blessed with renewed strength and may both parents find joy in their child, as it is written: "This is the child I prayed for; and Adonai has granted me what I have sought" (I Sam. 1:27). Fulfill for her, Adonai our God, that which is written: "She opens her mouth with wisdom, and the Torah of loving kindness is upon her tongue" (Prov. 31:26).

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי-טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדּוֹ.

Let us give thanks to Adonai for Adonai is good; God's
lovingkindness is forever.

זֹאת הַקְטָנָה _____ גְּדוּלָה תִהְיֶה. יְהִי רָצוֹן שְׂיִזְכוּ
הוֹרֵיהָ לְגִדּוּלָה לְתוֹרָה וּלְחֶפְזָה וּלְמַעֲשֵׂים טוֹבִים, אָמֵן

May this child, _____, grow into greatness as a blessing to her family, to the Jewish people, and to all humanity. May her parents be privileged to raise their child to womanhood and may _____ enjoy the blessings of *Torah, huppah,* and *ma'asim tovim*, good deeds. And let us say: Amen.

Parents explain their daughter's name

The community blesses the child with these words:

May your eyes sparkle with the light of Torah,
and your ears hear the magic of its words.

*May the space between each letter of the scrolls
bring warmth and comfort to your soul.*

May the syllables draw holiness from your heart,
and may this holiness be gentle and soothing
to you and all God's creatures.

*May your study be passionate,
and meanings bear more meanings
until Life itself arrays itself to you
as a dazzling wedding feast.*

And may your conversation,
even of the commonplace,
be a blessing to all who listen to your words
and see the Torah glowing on your face.

(Adapted from *Brachot 17* and *Eruvin 54a* by Danny Siegel)

The grandparents bless their granddaughter with these words:

Our God and God of All Generations, we are grateful for the new beginnings, for the bond of new life that links one generation to another. Thankful for the blessings of family, for the love and care that bring meaning and happiness to our lives, we rejoice in the birth of our granddaughter. May they grow together as a family in health and in strength, in harmony, wisdom and love, their home filled with Torah and acts of kindness. And may we be able to share in the joy of seeing this child into adulthood. May she be a blessing to her family, her people and all humanity. Amen.

The parents bless their daughter with these words:

יְשִׁמְךָ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה.

Y'simekh Elohim k'Sarah, Rivkah, Rahel, v'Leah

May God make you like Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah

יְבָרְכֶךָ יי וַיְשַׁמְרֶךָ.

Y'va-re-che-cha Adonai v'yish-m're-cha.

May God bless you and keep you.

יֵאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ.

Ya-eir Adonai panav ei-le-cha vi-chu-ne-ka.

May the light of God's face shine upon you
and be gracious to you.

יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שָׁלוֹם.

Yisa Adonai panav ei-le-cha v'ya-seim l'cha shalom.

May God's countenance be lifted up towards you and may God
give you peace.

The community says together:

Sheheheyanu

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁחַיֵּנוּ וְקִיּוּמֵנוּ וְהַגִּיעָנוּ
לְיָמֵי הַיּוֹם.

*Barukh atah Adonai, Eloheinu melekh ha'olam,
Sheheheyanu, v'kiyimanu v'higi'anu laz'man hazeh.*

Praised are You, Adonai our God, Ruler of the universe,
Who has sustained us and enabled us to reach this day.

Mazel Tov!

סִמָּן טוֹב וּמַזַּל טוֹב, מַזַּל טוֹב וְסִמָּן טוֹב, וְהֵא לָנוּ
וּלְכָל-יִשְׂרָאֵל.

*Siman tov u'mazel tov, mazel tov v'siman tov, yehei lanu
ul'khol Yisrael.*

Congratulations to you, us, and all Israel!



Anshe Emet Synagogue • 3751 N. Broadway • Chicago, IL
60613

www.AnsheEmet.org